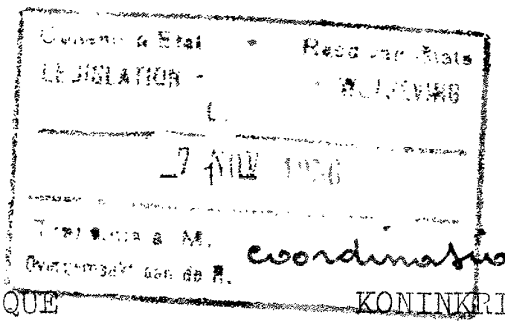
VVV. L.5450/2.



ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT — ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 octobre 1956, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant création au Ministère des Finances d'un emploi d'inspecteur en chef-directeur. Classification, conditions d'attribution et échelle de traitement", a donné le 19 octobre 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e oktober 1956 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een ambt van inspecteur chef-directeur bij het Ministerie van Financiën. Klassering, voorwaarden tot toekenning en weddeschaal", heeft de 19e oktober 1956 het volgend advies gegeven :

L'intitulé pourrait sans inconvénient se limiter aux mots : "

"Arrêté royal portant création, au Ministère des Finances, de l'emploi d'inspecteur en chef-directeur".

\+

\+ +

L'arrêté royal du 24 février 1954 cité à l'alinéa 4 du préambule, a été publié au Moniteur belge sous l'intitulé : "Cadre organique". Il a déjà subi une série de modifications en plus de celle du 15 juin 1954 que le projet mentionne. Comme la citation complète de ces modifications allongerait inutilement la référence, on peut les omettre **toutes** comme le projet le fait pour les arrêtés repris aux alinéas 2 et 3 du préambule.

L'alinéa 4 pourrait, dès lors, être rédigé plus simplement comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 24 février 1954 qui fixe le cadre organique du personnel du Ministère des Finances;".

\+

\+ +

A l'alinéa 9 du préambule, les mots "tel qu'il a été" sont superflus et peuvent être omis.

.../...

A l'alinéa 11 du préambule, il conviendrait de se référer aux "procureurs généraux près la Cour de cassation et près les Cours d'appel".

L'alinéa 12 du préambule gagnerait à être rédigé comme suit :

"Considérant qu'il convient d'adapter le statut administratif de ce fonctionnaire et de lui attribuer une échelle de traitement en rapport avec l'importance de ses fonctions".

\+

\+ \+

L'accord du Ministre de la Justice résultant d'une correspondance multiple, il serait préférable d'omettre, à l'alinéa 13 du préambule, les mots : "donné le 29 juin 1955".

\+

\+ \+

Le Comité général de consultation syndicale ayant été régulièrement appelé, en vertu de l'article 7, § 1er, de l'arrêté royal du 20 juin 1955, à donner son

avis sur la proposition de création du nouvel emploi, il n'apparaît pas qu'il y avait nécessité de recueillir l'avis du Comité de consultation syndicale. La mention de cet avis peut être omise au préambule du projet.

EXAMEN DU DISPOSITIF.

L'article 2, en tant qu'il prévoit que l'inspecteur en chef-directeur sera chargé "de la surveillance et du contrôle de toutes les activités des greffes et de l'organisation de leurs services", excède dans ses termes les intentions du Gouvernement qui n'entend pas modifier à cet égard la mission des magistrats, chefs de parquet. De manière à mieux faire ressortir le caractère d'auxiliaire que comporte la fonction nouvelle, il vaudrait mieux prévoir que les tâches définies par l'article 2 sont confiées au titulaire par les magistrats compétents.

Dans cette conception, l'article serait rédigé comme suit :

"Article 2.-

Sans préjudice de l'application de l'article 31 de l'arrêté royal du 4 janvier 1940, un inspecteur en chef-directeur de l'Administration de l'enregistrement et des Domaines est mis à la disposition des procureurs généraux et de l'auditeur général pour être

.../...

chargé par ces magistrats et sous leur autorité, de missions de surveillance et de contrôle des activités des greffes ainsi que d'études relatives à l'organisation des services des greffes".

\+

\+ +

La rubrique à laquelle se réfère l'article 3 est intitulée dans l'arrêté royal du 2 juin 1954 : "Services extérieurs, Administration de l'Enregistrement et des Domaines, première catégorie".

L'article 5 complète indirectement l'arrêté royal du 25 juin 1953 par une disposition qui, telle qu'elle se présente dans le projet, restera indépendante et risquera de passer ultérieurement inaperçue. Il serait préférable d'insérer la disposition dans l'arrêté qu'elle complète de la manière suivante :

"Article 5.-

Il est inséré dans l'arrêté royal du 25 juin 1953, un article 5bis rédigé comme suit :

"Article 5bis.- Le grade d'inspecteur en chef-directeur est assimilé à celui de directeur régional pour l'application du présent arrêté".

Het opschrift kan zonder bezwaar als volgt worden ingekort :
"Koninklijk besluit tot instelling bij het Ministerie van Financiën van een ambt van inspecteur chef-directeur".

\+
\+ +

Het koninklijk besluit van 24 februari 1954, vermeld in het vierde lid van de aanhef, is in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt onder het volgende opschrift : "Organiek kader". Het is herhaaldelijk gewijzigd, onder meer door het besluit van 15 juni 1954, dat in het ontwerp wordt vermeld. Daar de volledige lijst van die wijzigingen de vermelding onnodig bezwaart, kan zij achterwege blijven, zoals in het ontwerp voor de besluiten onder het tweede en het derde lid van de aanhef is gedaan.

Het vierde lid kan dus eenvoudiger als volgt worden gelezen :

"Gelet op het koninklijk besluit van 24 februari 1954 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Financiën;".

\+
\+ +

.../...

In het negende lid van de aanhef kunnen de woorden "zoals het ... werd" als overbodig wegvallen.

In het elfde lid van de aanhef verwijze men naar "de procureurs-generaal bij het Hof van cassatie en bij de Hoven van beroep".

Het twaalfde lid van de aanhef kan beter als volgt worden gelezen :

"Overwegende dat het administratief statuut van deze ambtenaar dient te worden aangepast en dat hem een weddeschaal in verhouding tot de belangrijkheid van zijn functies dient te worden toegekend;".

\+

\+ +

Daar het akkoord van de Minister van Justitie uit een uitvoerige briefwisseling blijkt, ware het beter, de woorden "gegeven de 29 juni 1955" in het dertiende lid van de aanhef te schrappen.

\+

\+ +

Daar de Algemene Syndicale Raad van advies krachtens artikel 7, § 1, van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 regelmatig verzocht is om van advies te dienen over het voorstel tot oprichting van het nieuwe ambt, was het advies van de syndicale raad van advies niet nodig. De vermelding van dat advies kan in de aanhef van het ontwerp weggelaten worden.

.../...

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

In zover artikel 2 bepaalt dat de inspecteur chef-directeur belast wordt "met het toezicht en de controle van alle werkzaamheden der griffies en de organisatie van hun diensten", gaat het verder dan de bedoeling van de Regering, die niet voornemens is de taak van de magistraten,hoofden van parket,in dit opzicht te wijzigen. Om beter te doen uitkomen dat aan de nieuwe betrekking een hulptaak wordt opgedragen, ware het beter voor te schrijven dat de in artikel 2 omschreven opdrachten door de bevoegde magistraten aan de titularis worden toevertrouwd.

In deze opvatting zou dit artikel als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

Onverminderd de toepassing van artikel 31 van het koninklijk besluit van 4 januari 1940, wordt een inspecteur chef-directeur van het bestuur der registratie en domeinen ter beschikking gesteld van de procureurs-generaal en van de auditeur-generaal, om door deze magistraten onder hun gezag te worden belast met opdrachten betreffende het toezicht en de controle van de werkzaamheden der griffies en met studies in verband met de organisatie van de diensten der griffies".

+

+ +

.../...

De rubriek waarnaar artikel 3 verwijst, heeft in het koninklijk besluit van 2 juni 1954 het volgende opschrift : "Buitendiensten. Administratie der Registratie en Domeinen, eerste categorie".

Artikel 5 vult zijdelings het koninklijk besluit van 25 juni 1953 aan met een bepaling die, zoals zij in het ontwerp voorkomt, op zich zelf zal blijven staan en later wellicht niet opgemerkt zal worden. De bepaling kan beter in het aan te vullen besluit ingevoegd worden als volgt :

"Artikel 5.-

In het koninklijk besluit van 25 juni 1953 wordt een artikel 5 bis ingevoegd, luidend als volgt :

"Artikel 5 bis.- De graad van inspecteur chef-directeur wordt voor de toepassing van dit besluit gelijkgesteld met die van gewestelijk directeur".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : F. LEPAGE, de Heren :		conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	G. HOLOYE, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J. CYPRES,	greffier adjoint; adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE. Le rapport a été présenté par M. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE. Het verslag werd uitgebracht door de H. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F. LEPAGE.